

L'ICEA à Rimouski

Première sortie "hors-Montréal"

Le conseil d'administration de l'Institut Canadien de l'éducation des adultes est venu siéger à Rimouski vendredi dernier. C'est la première fois que ce conseil siège hors de Montréal.

Invités par un groupe de Rimouski intéressé à l'éducation permanente (que l'on veut maintenant définir par l'expression mieux appropriée "éducation conclue"), les administrateurs ont d'abord rencontré ces chefs de file, représentants d'éducation permanente dans les Commissions scolaires, au CEGEP, au CEU, des directeurs de Centre de Main-d'Oeuvre, des représentants du CRD, des commissaires d'écoles, etc. Ceci dans le but de prendre contact et d'élaborer une mise de fonds commune.

L'ICEA s'occupe principalement cette année du développement social et de l'enseignement continu sous cet aspect précis. Ceci entre bien dans les préoccupations des gens de la région et on a chargé le CRD de continuer cette approche commune en organisant d'autres réunions du genre.

L'ICEA cherche, en plus, à connaître les diverses tentatives dans une région pour les exprimer et les proposer ailleurs, où le problème est identique.

QU'EST-CE QUE L'ICEA ?

L'ICEA c'est un organisme de coordination, de promotion et de recherche en éducation des adultes qui regroupe des institutions de formation et d'enseignement, des entreprises et des industries, des institutions coopératives et des centrales syndicales, des associations patronales, de loisirs et d'action sociale, et des individus préoccupés par l'éducation des adultes. Fondé en 1946, l'ICEA compte plus d'une centaine d'organismes et d'entreprises membres et plus d'une cinquantaine de membres individuels.

Sous la responsabilité du directeur général, le secrétariat permanent de l'Institut exécute les tâches qui lui sont confiées par le Comité exécutif et le Conseil d'administration, eux-mêmes élus tous les deux ans par une assemblée générale des membres de l'ACEA. C'est ce secrétariat qui assure la permanence des services.

- recherche (inventaire annuel des recherches en éducation des adultes, études spécialisées, ... etc.)
- centre de documentation (plusieurs milliers de volumes spécialisés, quelques centaines de périodiques et de dossiers)
- publications (le Bulletin mensuel, les Cahiers de l'ICEA, Pièce au Dossier, ... etc.)
- promotion et développement de l'ICEA et de l'éducation tant auprès de ses membres que d'autres groupes intéressés.

Financé par les contributions de ses membres et des subventions gouvernementales, l'ICEA est un organisme dynamique et indépendant, au service de la population.

ET AUJOURD'HUI ?

En 1970-1971, l'ICEA continuera d'être un carrefour de ré-

**A l'Imprimerie Blais,
c'est parfait !**

flexion et d'animation par ses colloques, ses publications, son centre de documentation, ses recherches et ses comités de travail. Présent dans chacun des milieux où se fait de l'éducation des adultes, l'Institut s'efforcera cette année de réfléchir sur quatre problèmes majeurs: l'éducation de base, l'éducation perma-

nente, le Tiers-Monde et l'information et la communication. Son équipe de recherche travaille sur un projet d'évaluation de la performance des adultes, sur l'inventaire de la recherche en éducation des adultes et prépare une recherche sur l'animation au Canada. Son centre de documentation, au service de l'ensem-

ble de la population, ne cesse de s'enrichir de nouveaux livres,

dossiers et périodiques. Des colloques régionaux permettront à l'Institut de décentraliser ses activités et de faciliter le regroupement des énergies et des ressources dispersées dans chaque région. Voilà le programme de travail que l'ICEA compte réaliser cette année.

• Le CRD est chargé de continuer la consultation

**Du 7 novembre
au
14 novembre**

(aucun laissez-passer)

CARTIER RIMOUSKI

Tél. 723-2791

Dimanche : 1 h., 2h.40, 4h., 5h.40, 7h., 8h.40, 10h.

Sur semaine : 7h., 8h.40, 10h.

Le film canadien-québécois qui, pendant vingt semaines, à Québec, a fait salle comble chaque jour. Une rigolade continue. — ADMISSION : \$1.25

Des "minoues" comme ça y-ont jamais vu ça!

**MONIQUE MERCURE
LOUISE TURCOT**

DONALD PILON
MARCEL SABOURIN

MUSIQUE DE ROBERT CHARLEBOIS
UN FILM DE CLAUDE FOURNIER

DEUX FEMMES EN OR

TECHNICOLOR TECHNISCOPÉ

Deux "minoues" comme ça y-ont jamais vu ça!

**MONIQUE MERCURE
LOUISE TURCOT**

DONALD PILON
MARCEL SABOURIN
DONALD LAUTREAU
YVON DESCHAMPS
GILLES LATULIPPE

FRANÇOISE MORAN
PAUL GUISSONNEAU
PAUL BÉRYAL
RAYMOND LÉVESQUE
RÉAL BÉLAND

MUSIQUE DE ROBERT CHARLEBOIS
UN FILM DE CLAUDE FOURNIER

DEUX FEMMES EN OR

TECHNICOLOR TECHNISCOPÉ

2e film — UN WESTERN EN TECHNICOLOR.

TEXAS JIM

(85 minutes)

CINE-JEUNES

samedi, le 7 nov.

à 1h.30

"LA DOUBLURE DE MONTGOMERY"

(Cinemascope - couleur)

aussi: Deux sujets courts.

M. Yvon Charbonneau à Rimouski

L'éducation continue

Lors de son passage à Rimouski, le président de la CEQ, M. Yvon Charbonneau, a rendu public un communiqué dans lequel il exprime, au nom de la Centrale syndicale, la satisfaction de voir définir l'éducation permanente par "éducation continue". La CEQ, à la suite d'un jugement remettant les enseignants de l'éducation permanente sous la juridiction des commissions scolaires, s'occupera maintenant directement de ces enseignants, qui seront accrédités par elle. Ce jugement a été obtenu grâce à un travail continu de la CEQ qui a fait pressions sur pressions à ce sujet.

Le syndicat, a continué M. Charbonneau, verra à l'améliora-

tion de la situation et à la qualité de l'enseignement des 18,000 enseignants affectés à l'éducation permanente.

PEDAGOGIE ET ADMINISTRATION

La CEQ estime que l'expression "éducation continue" aura vraiment son sens lorsque tous auront accès à l'éducation, sans limite d'âge surtout. Il ne faut pas non plus considérer l'éducation permanente comme une occupation marginale dans une Commission scolaire. Il faudrait aussi amender le code scolaire pour que les conseils scolaires assument toutes leurs responsabilités en ce sens.

ASPECT SOCIAL ET FINANCIER

L'éducation permanente, en plus d'améliorer le sort de l'étudiant adulte, apporte conséquemment des avantages sociaux et économiques tangibles. 75% des étudiants adultes obtiennent rapidement un emploi. Au moment de s'inscrire, 30% d'entre eux travaillaient.

Les gains mensuels ont augmenté de \$43.00.

Cependant, dans les régions défavorisées, l'effet atteint parfois un aspect négatif. Ici, malgré les programmes directement apportés par l'entente à ce niveau, le chômage n'a pas régressé. Les élèves adultes ont émigré vers d'autres régions une fois leurs études terminées.

Au niveau investissement, au-delà de \$100 millions ont été nécessaires à l'éducation permanente. Depuis 1966. Au cours de 1970-1971, on prévoit que 70,000 adultes s'inscriront à l'éducation permanente, ceci à temps plein. 200,000 à temps partiel.

Dans son communiqué, la CEQ se dit heureuse de la clarification de la situation pour les professeurs à l'éducation permanente. Ce document a été présenté pour cadrer avec la réunion de l'Institut Canadien de l'éducation des adultes, tenue à Rimouski vendredi, à laquelle M. Charbonneau a participé.

47 contre 48

Le président de la Corporation des Enseignants du Québec a déclaré, lors de son passage à Rimouski vendredi dernier, que le vote sur la loi des mesures de guerre, au conseil général du 21 octobre, avait donné le résultat estimatif de 48 pour et 47 contre. Sur 150 délégués, il y en avait 95.

M. Charbonneau a par ailleurs indiqué que, majorité infime ou non, il considérait ce vote normal puisque le délégué avait dû consulter son syndicat avant de se prononcer.

Le président de la CEQ effectue présentement une tournée d'information à travers le Québec, à titre de nouveau président de la CEQ. Il est aussi évident qu'il veut connaître les réactions directes des syndicats locaux à la prise de position du Conseil provincial de l'organisme concernant la loi des mesures de guerre.

A Mont-Joli, jeudi soir, trois syndicats étaient représentés. On a demandé des explications concernant cette prise de position et M. Charbonneau a nettement indiqué que les contestataires s'opposaient surtout à la clause 4 des décisions, qui se dit comme suit: "les centrales syndicales demandent le retrait immédiat de ces mesures de guerre, qui menacent la démocratie et l'exercice des libertés civiles". L'unanimité est totale sur les

autres points qui condamnent entre autres la violence pour arriver à ses fins, qui demandent des compensations pour le préjudice causé aux personnes arrêtées et relâchées sans être accusées.

M. Charbonneau a déclaré, au sujet de cette contestation, qui aurait voulu une consultation, que les enseignants et les syndicats doivent "endurer leur structure". Il appartenait aux syndicats locaux de faire cette consultation.

QUESTION DE FONDS

M. Charbonneau a insisté sur le fait qu'il est très important de constater la question de fonds de cette crise. Il faut ramener

le débat sur les mesures de guerre aux priorités sociales, économiques et politiques. M. Charbonneau s'est dit d'avis que l'on a exagéré la prise de position conjointe des trois centrales syndicales. Il est important maintenant de s'attaquer aux sources du problème. "Et puisque nous voulons que les enseignants participent aux réalités quotidiennes, il est important que notre action soit profondément engagée envers le milieu et qu'elle débouche sur l'économico-social et le politique".

A l'imprimerie Blais, c'est parfait!

En visite à Halifax

Seize étudiants de l'Université du Québec à Rimouski, accompagnés par le directeur aux Affaires étudiantes, M. Roland Dorval, sont partis pour Halifax ce matin. Ils y séjourneront jusqu'à dimanche, le 1er novembre.

Le groupe doit visiter la capitale de la Nouvelle-Ecosse et participer aux activités de l'Université de Dalhousie. Le programme de cette longue fin de semaine n'est pas encore établi, mais on sait déjà que chaque étudiant et étudiante sera jumelé (e) à un ou une collègue anglophone et qu'il (ou elle) devra participer aux activités scolaires de ces derniers.

Rappelons que cette visite s'inscrit dans le cadre d'un échange interuniversitaire. Les étudiants de Rimouski recevront ceux de Halifax probablement en février prochain.

Cet échange qui se faisait déjà à l'école normale Tanguay, est le fruit de l'initiative de M. Denis S. Flack, directeur pour la région de l'Atlantique du Conseil canadien des Chrétiens et des Juifs.

Au Rayon des Coupons

Tél. : 723-3123

33 EST, ST-JOSEPH — RIMOUSKI

Nouveautés d'automne A LA VERGE

Tweed à manteau, lainage polyester, fortrel, velours uni et côtelé. — Cuir Galaxie

LAINES A TRICOTER

TEXART de Luxe

UN GRAND CHOIX A LA LIVRE

FORTREL - VELOURS UNI - COTON A DRAP - FOURRURE - NYLON - TISSUS A MEUBLE

NOUS AVONS TOUS LES ARTICLES POUR VOTRE COUTURE

(j.n.o.)

EN MONTRE A NOTRE MAGASIN

La Toute Nouvelle Ligne Roy

DANS LES COULEURS :

feuilles d'automne, vert avocat
moisson, cuivre antique, blanc



Pour être Reine du Foyer
ça vous prend un ROY

P.S. Il nous reste quelques modèles 1970, que nous sacrifions à un prix dérisoire. EXEMPLES :

POELE DE LUXE
30 pouces

229.

REFRIGERATEUR automatique
sans givre

319.

LE COIN DU MEUBLE INC.

34 EVECHE-EST

— RIMOUSKI

— 723-3075

Sandra Dee · George Hamilton

**PRÉSENTE
EN GRANDE
PRIMEUR**

**VOYEZ LE
COUPLE LE
PLUS
SYMPHATIQUE
de L'ÉCRAN
DANS UN
DES FILMS
LES PLUS
DIVERTISSANTS
DE
L'ANNÉE !**



"4 FIANCÉS POUR UN MARI" en couleurs

14 ans

**ELLE DOIT SE TROUVER UN MARI
AU PLUS TOT... CHOISIRA-T-ELLE
LE JEUNE et BEAU MILLIONNAIRE OU**



LE PLAYBOY
D'A CÔTÉ

Le NOCEUR
qui se croie
Don Juan

OU LE
PROFESSEUR de
MUSIQUE

co-starring
Celeste Holm · Bill Bixby · Dick Kallman Mort Sahl
and
Dwayne Hickman
produced by
Douglas Laurence



DEUXIÈME SUCCÈS

UNE BIBLE dans UNE MAIN...
UN REVOLVER dans L'AUTRE...

GLENN FORD
CAROLYN JONES · BARBARA HERSHEY · JOHN ANDERSON

**"AU PARADIS
A COUPS de REVOLVER"**
en couleurs et primeur

VERSION DE
**"HEAVEN
WITH A GUN"**

Cinéma
Auditorium
723-3646

- DU 7 AU 13 NOV.
- 14 ANS ET PLUS
- \$1.50

CINE - JEUNES
SAMEDI 7, 7h.15 :

**"L'HONORABLE
GRIFFIN"**
(couleurs)

- Une brillante comédie de WALT DISNEY
- Plus les dessins animés.
- .35 cents.

- A VENIR**
- "Woodstock"
 - "Un amour de Coccinelle"
 - "Borsalino" (avec Belmondo-Delon)
 - "L'Acte du Coeur" (le dernier grand succès de Geneviève Bujold).
 - "Airport" (le film de l'année)
 - "Au Service de sa Majesté Britannique" (le dernier vrai JAMES BOND).

Tel que vu et entendu par plus de 300,000 amateurs de musique "POP"



**LE SUPER-FESTIVAL "POP" DE
EN COULEURS
Woodstock**

**Bientôt
Bientôt
Bientôt**

UN VRAI FESTIVAL "POP" QUI NE DECEVRA PAS LES AMATEURS

TOUTES LES VEGETTES Y SERONT

"JIMI HENDRIX"
"JOE COCKER"
"THE WHO"
"THE FAMILY STONE"
"RICHIE HAVENS"
"SANTANA"
"JOHN SEBASTIAN" et autres.

7 JOURS DE PAIX DE MUSIQUE ET D'AMOUR

Nouveau conseil



De gauche à droite : M. Julien Lévesque (vice-président), M. Edmond Pineault (président), M. l'abbé Marcel Morin, curé à la Cathédrale, aumônier, Mme Arthur Denis, secrétaire-trésorière. Seconde rangée, même ordre : Mme Placide Proulx et Mme Thélesphore Pineault (conseillères), Mlle Florence Lebel, assistante-secrétaire. N'apparaissent pas sur la photo : Mlle Cécile Côté, M. Damien Pinel, M. Emilien Thibault (conseillers).

A la sacristie de la Cathédrale St-Germain, samedi le 27 septembre dernier, eurent lieu les élections du Cercle Lacordaire St-Germain.

M. l'abbé Marcel Morin, curé de St-Germain, et M. Edmond Pineault furent respectivement réélus aumônier et président.

Le conseil se complète des personnes suivantes : M. Julien Lévesque (vice-président), Mme Arthur Denis (secrétaire-trésorière) Mmes Thélesphore Pineault, Placide Proulx, Mlle Cécile Côté, MM Damien et Emilien Thibault (conseiller).

M. l'aumônier félicita le nouveau conseil. Un cadeau (une plaquette-souvenir) fut remis à M. Pineau, président réélu, comme témoignage de gratitude pour son dévouement inlassable. Celui-ci remercia le conseil et les membres du Cercle Lacordaire St-Germain pour leur marque de reconnaissance.

Décès de M. Georges Doucet



A Mont-Joli, est décédé M. Georges Doucet, époux de Marie-Laure St-Pierre. Il était âgé de 82 ans et 10 mois.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, Mme Simon Labrie (Georgette), Madeleine, Rolande, Mme Alexis Desrosiers (Irma), Raymond, Huguette, Jeannine, Gaston, Mme Louis-Marie Mimeault (Raymonde), Jean-Pierre, Mme Henri Ouellet (Micheline); ses gendres: Simon Labrie, Alexis Desrosiers, Louis-Marie Mimeault, Henri Ouellet; ses brues: Gemma Ouellet, Juliette Montminy; ses beaux-frères: Jean-Baptiste St-Pierre, Paul-Émile St-Pierre; ses belles-soeurs: Marguerite St-Pierre, de Rimouski, Mme Paul Fortier (Marie-Jeanne), Mme Arthur Emond (Diane), de Montréal, Mme Paul-Émile St-Pierre (Florida Bélanger) et plusieurs petits-enfants.

Nos plus sincères condoléances à la famille en deuil.

Cours de formation

L'Association des Scouts du Canada, district de Rimouski a le plaisir d'annoncer à la population qu'un cours de formation à l'intention de tous les animateurs aura lieu dans notre région.

M. Gérard Lavoie, éducateur de profession à l'emploi du Quartier Général sera responsable de ce cours. Il sera secondé dans son travail par Mlle Jocelyne Morissette et M. Marcel Vaillancourt de Rimouski ainsi que M. Raynald Lavoie de Mont-Joli.

Il est à noter que ce cours est semblable à ceux donnés à St-Roch de Mékinac au Domaine national. C'est la première fois qu'un tel programme est organisé sur notre territoire et il est heureux de constater qu'à l'exception de M. Gérard Lavoie de Montréal les autres membres de l'équipe d'animation sont tous de la région.

Un groupe d'éducateur participent à ce stage. Ce cours permettra aux chefs participants d'acquérir une plus grande connaissance de la nouvelle métho-

dologie scout. Le stage débute avec la fin de semaine du 6 au 8 novembre se poursuivra les fins de semaines du 20 au 22

novembre et du 4 au 6 décembre. Pour plus de renseignements veuillez communiquer avec M. Marcel Vaillancourt à 723-3897.

Mme Janine Blondeau au Maryland

Madame Janine Blondeau, professeur de physique au Département des sciences pures de l'Université du Québec à Rimouski, sera l'invitée du Département de génie mécanique de l'Université du Maryland, le 12 novembre prochain. Elle y donnera une communication dans le cadre des séminaires en mécanique des fluides qui y sont organisés chaque semaine avec la participation d'un professeur invité de l'extérieur.

Madame Blondeau commentera ses recherches en architectu-

re navale (aérodynamique, élasticité des voiles de yacht) entreprises en 1965 à l'Institut de mécanique des fluides de Marseille et continuées en 1968 au Massachusetts Institute of Technology.

C'est par l'entremise du professeur John R. Weske que Madame Blondeau a été sollicitée par l'Université du Maryland. Rappelons que le professeur Weske, invité par l'Université du Québec à Rimouski en avril dernier, y avait présenté une conférence sur l'hydrodynamique.

AUX ABONNÉS DE QUÉBEC-TÉLÉPHONE

L'Union qui représente les employés de métier de Québec-Téléphone a avisé le Ministre du Travail de l'intention de ses membres de recourir à la grève le 5 novembre prochain, à moins qu'une entente n'intervienne d'ici là, entre les deux parties.

Cette éventualité découle d'une décision de l'Union et s'inscrit dans une légalité que personne ne voudra contester.

Québec-Téléphone veut assurer ses employés et la population qu'elle met tout en oeuvre pour en arriver à une entente à la satisfaction de tous.

Mais, Québec-Téléphone, constituant un service public essentiel, tient à informer la population qu'elle a pris toutes les mesures nécessaires pour maintenir le service téléphonique en cas de débrayage.

QUÉBEC-TÉLÉPHONE

Recherchez les SPECIAUX formidables du magasin

3%
D'ESCOMPTE

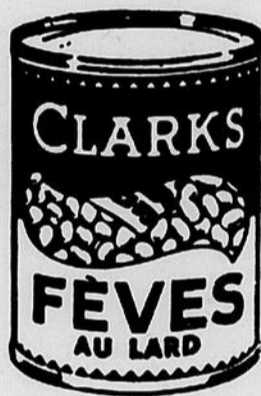
Toujours
de grands
SPECIAUX
dans le rayon
des meubles

Albert



PÂTÉS DE JAMBON

"Cordon Bleu"
nouveau format
5 oz **.49**



Fèves au lard

"CLARK"

avec sauce tomates

boîte 19 oz **2 pour .49**

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS

NAVETS frais

du Québec

ch. **.06**



TOMATES

de serre

la livre **.35**

RAISIN MALAGA
No 1 - U.S.A.

la livre **.25**

Oranges Sunkist

grosneur 163

doz **.49**



PECHES EN DEMIES

"DEL MONTE"

qualité fancy
Bte 19 oz

2 pour .61

SALADE AUX FRUITS

qualité fancy
DEL MONTE
Bte 19 oz

2 pour .63

VIANDES PLEINE SAVEUR

JAMBON PICNIC

"MAPLE LEAF"

4 à 6 lbs

La livre

.49

ROTI DE PORC

épaule **.49** lb soc **.45** lb

STEAK DE RONDE

HACHE

La livre

.89

SAUCISSE FUMÉE

"Fédéral"
Paq. 1 lb

.49

LARD SALE GRAS

EPAIS

La livre

.39

ROTI DE BOEUF

dans la
croupe lb

.85

SMOKED MEAT

BILOPAGE

pqt 2 oz a-

vec 1 pqt moutarde

4 pour .89

GRATIS

STEAK ou ROSBIF T-Bone

lb **1.29**

ROSBIF DE POINTE

lb **1.29**

BOEUF haché

frais

de toutes les heures

lb **.49**

CORN FLAKES

Kellogg's

Bte 16 oz

.39

CHIFFONS J "JOHNSON"

Bleu ou rose

Bte de 12

.51

BISCUITS ROYAL

DE VIAU

Boîte 2 lbs

.53

BISCUITS CHOCOLAT

"VOGUE"

de VIAU

21 biscuits

.39

TARTES "MEILLEUR"

saveurs assort.

3 pour

.89

LAIT EN POUDRE

"CRINO"

Bte de 3 lb

1.19

FARINE TOUT USAGE

"Purity"

Boni de 3 livres

SAC DE 10 LBS

.79

Thé

SALADA

ORANGE PEKOE

Boîte de

120 sacs

1.33

COCOA FRY

CADBURY'S

Bte de 1 lb

.73

JUS DE LEGUMES

Smith

bocal 28 oz

.31

Sauce à Hot

Chicken Habitant

Bte de 14 oz.

2.35

Gruau rapide

Ogilvie - Sac 5 lbs

pour le prix de 4 lbs

.59

Beurre peanut

Crèmeux York

Bocal de 16 oz.

.49

Sel de fruits

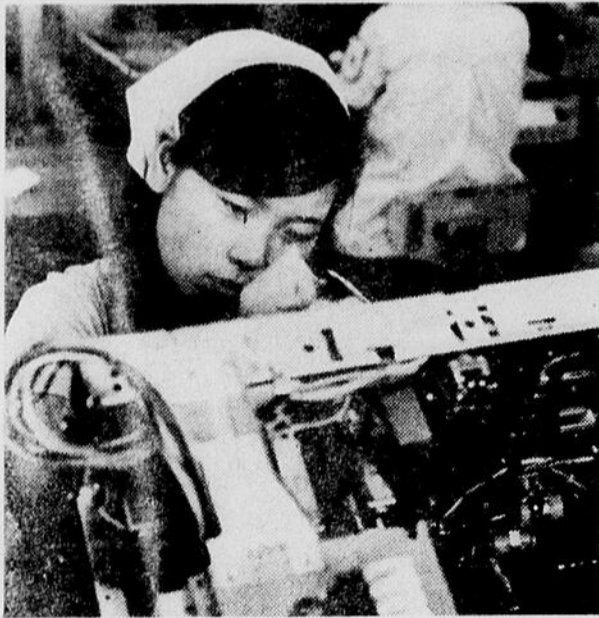
Eno - Large, Bte 7 oz

.89

Pour un meilleur service donnez votre commande le jeudi soir, pour la livraison le vendredi matin.

VASTE TERRAIN DE STATIONNEMENT

Ce Japon méconnu...



On se "fait" bien des idées sur un pays. Le Japon n'échappe pas à cette coutume et la conférence, fort joliment illustrée, de l'explorateur français Guy Thomas l'a bien prouvé. Il nous a fait voir Tokyo, le cœur de ce grand pays d'Extrême-Orient, par lequel on tâte un peu le poulis de tout le Japon.

Le parallèle, si l'on peut s'exprimer ainsi, entre Mme Chrysanthème de Loti et la Japonaise d'aujourd'hui, n'est qu'un aspect de la conférence de Guy Thomas. Car, il y a beaucoup plus que cela: Tokyo nous a été présentée dans son essence même, par l'aspect multiple de son visage disons urbain, économique. Ceci fait une "face" bigarrée... En fait, on voit en Tokyo, après avoir visionné la magnifique film de Guy Thomas, les caractéristiques mêmes d'une capitale, où l'Occident et l'Orient se côtoient, où la tradition et le non-conformisme se livrent une chaude lutte.

De plus, la conférence de mardi dernier, donnée sans aucune prétention, démontrait sans l'ombre d'un doute que le Japon est en train de devenir l'expression même d'un pays industriel, avec les problèmes que cela comporte, les avantages aussi évidemment, et la présence déjà perceptible de la société post-industrielle. "Tokyo" ne demande qu'un effort: oublier le Japon d'antan pour bien voir celui d'aujourd'hui.

Le film de Guy Thomas est excellent, surtout intelligemment monté. La trame sonore est pourtant un peu déficiente (encore au niveau du montage).

Cette première conférence donnée sous le patronage des "Explorateurs français" a dû satisfaire les plus difficiles.

L. L.

RADIO

Nouvel horaire

Le nouvel horaire à CJBR-radio est intéressant, par sa forme horizontale d'abord, par le contenu ensuite.

Nous ne pouvons ici que vous donner une première impression, après quelques semaines d'écoute: de "Un homme et des femmes" à "Feu follet", l'écartiel est sûrement varié et permet à tous les auditeurs de trouver des éléments qui les intéressent dans la programmation. Ceci est déjà un très bon point d'acquis.

Par ailleurs, nous devons constater aussi quelques aspects laborieux dans le donné. Ceci est sûrement dû aux premières tentatives, aux premières armes dans une nouvelle présentation. La période de rodage n'est pas terminée, ne l'oublions pas. Nous en reparlerons.

TÉLÉVISION

Retour du hockey

La saison, longue et essoufflante, du hockey est maintenant commencée. Longue et essoufflante pour bien du monde, les joueurs en tout premier lieu et fort probablement aussi pour les spectateurs, qu'ils soient présents dans l'amphithéâtre ou bien assis devant leur écran de télévision.

A la description des parties, qui exige beaucoup d'un seul homme, on a décidé, cette année, d'y consacrer une sorte d'équipe. René Lecavalier est toujours là. On peut aussi maintenant compter sur Lionel Duval et sur Richard Garneau.

Les descriptions sont donc en quelque sorte "polyvalentes", touchant à la fois la radio et la télévision.

Puisque nous parlons de ce dernier médium, plus complexe du moins en apparence, mentionnons tout de suite les quelques innovations au niveau de la description visuelle: les cameramen canadiens sont toujours aussi alertes. Cette année, les angles sont différents, selon le jeu véritable ou à la reprise. L'idée est excellente, surtout quand on nous montre la patinoire "de face", au moment de l'amorce d'un jeu, qui aboutit à un but.

René Lecavalier n'a pas perdu de sa verve et de son vocabulaire complet autant que bien stylé. Cette année, Gilles Tremblay, un ex-Canadien, apporte les commentaires de l'expert, remplaçant Jean-Maurice Bailly. Il est évident qu'il faudra une période assez longue d'adaptation avant que Gilles Tremblay réussisse à donner parfaitement ce qu'on exige de lui. Ses commentaires, actuellement, sont assez laborieux, mais demeurent très justes. Le fond est excellent. C'est la forme qui devra être améliorée.

En total, "La Soirée du Hockey", télévisuellement parlant, apporte quelques nouveautés, quelques trucs assez intéressants. Au niveau du jeu lui-même, il est facile de constater une baisse au niveau calibre. Mais, la fougue et la vitesse sont là. Et pour la TV, c'est excellent. Le hockey est l'un des sports qui se prêtent le mieux à la télévision.

L. L.

Disque ou ruban ?

Au domaine sonore, il existe plusieurs façons de reproduire un enregistrement. Le choix va du disque simple au ruban magnétique sous plusieurs formes. Dans ce dernier cas, on peut se procurer le ruban deux pistes, quatre pistes, roue à roue dans ce cas (traduction littérale de "reel-to-reel tape"); il y a aussi la mini-cassette et la cartouche (que les Français appellent cassette).

Le côté "formel" de la chose n'est pas très important ici. Il s'agit plutôt de se demander si la différence sonore s'établit directement à la lecture d'un disque ou d'un ruban magnétique.

Sans tomber dans les spécialités, ce qui est onéreux et hors de propos ici, il convient tout de même de remarquer, et ceci est assez facile pour celui qui a l'habitude d'entendre les deux formes de sources ou d'enregistrements, que la reproduction, la lecture apportent quelques variantes d'une forme à l'autre.

D'abord, il faut considérer la qualité même du lecteur, que ce soit un tourne-disques (amplifié il va de soi) ou un magnétophone (pré-amplifié ou non). La qualité de la reproduction sera donc mesurable par ce premier critère. Il y en a d'autres.

Sans vouloir les identifier de façon exhaustive, définir la valeur intrinsèque et normale de l'un et de l'autre est facile. Le disque présente parfois une difficulté au niveau des bruits de fond, que l'on n'a pas toujours en reproduction sur ruban. Mais, là encore, tout dépend de la va-

leur même du lecteur.

En fait, le disque comme le ruban, in se comme disent les philosophes, n'ont pas de défauts particuliers inhérents à leur forme. Il appartient plutôt au mélomane de choisir l'une ou l'autre des formes, selon ses goûts et la qualité même de son appareil-lecteur.

L.L.

Ciné-TV

VENDREDI
COMMENT REUSSIR EN AMOUR (23h30): Français (1962). Comédie de Michel Boisrond avec Dany Saval, Jean Poiret et Jacqueline Magnan.

SAMEDI
LA 10e VICTIME (23h30): Italien (1965). Science-fiction de Elio Petri avec Marcello Mastroianni, Ursula Andress, Elsa Martinelli.

DIMANCHE
NAZARIN (23h30): Mexicain (1959). Drame de Luis Bunuel avec Francisco Rabal, Marga Lopez et Rita Macedo.

LUNDI
LE PERE GORIOT (23h30): Film d'après l'oeuvre de Balzac.

MARDI
PARIS AU MOIS D'OUT (Cinéma Kraft): Français (1968). Comédie de Pierre Granier-Deferre avec Charles Aznavous, Susan Hampshire et Daniel Ivernel.

TOUTES CES FEMMES (Ciné-Club): Suédois (1964). Comédie d'Ingmar Bergman avec Jarl Kulle, Bibi Anderson.

JEUDI
CASSE-TETE CHINOIS POUR LE JUDOKA (Grands films): Franco-italo-allemand (1967). Espionnage de Maurice Labro avec Marc Briand, Marilu Tolo et François Maistre.

EPERVIER DES CARAIBES (23h30): Italien (1962). Aventures de Piero Regnoli, avec Johnny Desmond, Yvonne Monlaur et Armando Francioli.

Sélections-FM

Concert du vendredi: Sérénade no 7 en ré majeur Mozart. "Les saisons" de Glazounov, le Trio no 6 en si bémol op. 97 de Beethoven, Symphonie no 3 de Brahms. La Sonate en trio en sol majeur de Califano, le Quintette en mi bémol, op. 11, no 4 de J.C. Bach, la Sonate en do mineur pour hautbois et continuo de Télémann, 12 variations sur un thème de l'Oratorio "Judas le macchabée" de Haendel, écrit par Beethoven, sont présentés à Musique de Chambre. Samedi, Récital vocal présente les Petits garçons de Vienne et Concert du samedi met à l'affiche 4 concertos de "Le ciment de l'harmonie" op. 3 de Vivaldi, la cantate "Hope is my whole life" de Télémann. Le Concert du dimanche: Musique pour les funérailles de la Reine Mary de Purcell, Water music de Haendel, la cantate "Le Paysan" de Bach, la Symphonie no 6 de Beethoven, les Variations symphoniques op. 78 de Dvorak. Le même jour, Musique sacrée

apporte de Salve Regina de Charpentier, des chants sacrés de Mozart, Beethoven, Dvorak et Brahms, le motet "Coronate" de Lefèvre.

Festival de Belgique (lundi, 21h00): des oeuvres de Vivaldi et de Groes; l'orchestre d'Oliver Nelson et le chanteur Léon Thomas à Jazz. La Sornabula de Bellini est à Opéra. Des pages classiques à l'accordéon pour Divertissement du mardi. Les Nouveaux disques: Séraphin 60136: concerto en si mineur pour violoncelle de Dvorak; Melodiya 40077: poème de Chausson et Tzigane de Ravel. "Le temps d'une guitare" de Lopez à Opérette. Concertos: en fa majeur pour flûte (Haendel), pour guitare de Giuliani, pour basson (Weber), pour trompette (Haendel). Symphonies du jeudi: no 3 de Rachmaninov, no 1 de Tchaïkovsky. Les quatuors nos 3 et 5 de l'Opus 8 de Beethoven à Musique de Chambre.



VENDREDI
9:15—TV Scolaire "Les Oriens" (c)
9:30—Les animaux chez eux (c)
10:00—TV Scolaire
"Education physique 4-5"
10:15—TV Scolaire "Plein air"
10:30—En mouvement
10:45—Saturnin (c)
11:00—La souris verte
11:15—Pour vous Mesdames #1 (c)
11:30—Les 2 D
12:00—Edition du Midi
12:15—Dessins animés
12:30—Madame est servie (c)
13:30—La mode en liberté
13:45—En vedette
14:00—Pour vous Mesdames (c)
14:30—Oui ou Non
15:00—Femmes d'aujourd'hui
16:00—Bobino (c)
16:30—Ribouldingue (c)
17:00—Voyage au fond des mers (c)
18:00—Horizon 24
18:25—Sports
18:30—Super Swing
19:00—Coup de filet
19:30—Que Sera, Sera (c)
20:00—Donald Lautrec "Chaud" (c)
20:30—Claude Blanchard (c)
21:30—Sous mon toit

22:00—Format 60
23:30—Cinéma
"Comment réussir en amour"

SAMEDI
9:45—Cours Universitaires "Introduction aux statistiques"
10:30—Fourmi atomique (c)
11:00—Robin-Fusée (c)
11:30—Lassie (c)
12:00—Tour de terre "La tomate" (c)
12:30—Aventures du Seaspray
13:00—Les 4 saisons
13:00—Les 4 saisons (c)
13:15—Les coulisses de l'exploit
14:00—Football canadien
"Demi-finale de l'est" (c)
16:45—Echos du sport
17:00—L'heure des quilles (c)
18:00—Entrevue
18:05—Si jeunesse pouvait
18:30—Jeunesse (c)
19:30—Jinny (c)
20:00—Soirée du hockey
"Buffalo à Montréal" (c)
22:30—Pierre, Jean, Jacques (c)
23:00—Politique fédérale (c)
23:09—Téléjournal (c)
23:25—Nouvelles du sport (c)
23:39—Cinéma "La 10e victime"

DIMANCHE
9:45—Cours universitaires "Pertes subites de connaissance" (c)
10:30—Le Jour du Seigneur (c)
11:30—Le temps s'ouvre
12:00—D'hier à demain
"Les japonais" (c)
13:00—Travaux et les jours
13:30—Votre foyer Madame
13:45—Film
14:00—Football de la ligue nationale
"San Francisco à Chicago" (c)
15:45—Echos du sport
17:00—Visages de l'église
18:00—Education Québec

18:30—Symphonies (c)
19:00—Quelle Famille (c)
19:30—Zoom (c)
20:30—Beaux dimanches
1) La nuit des calmars" (c)
2) Concert variés (c)
22:30—Dossiers "Le pétrole"
23:00—Téléjournal
23:15—Sport-Dimanche
23:30—Cinéma "Nazarin"

LUNDI
9:15—TV Scolaire "Les Oriens" (c)
9:30—Courrier du désert
10:00—TV Scolaire
"Arts plastiques Eléments I"
10:30—En mouvement
10:45—Contes du lundi
11:00—La souris verte
11:15—Pour vous mesdames
11:30—Joe 90
12:00—Edition du midi
12:15—Dessins animés
12:30—Madame est servie
13:30—Dites-Moi
14:00—Pour vous mesdames
14:30—Oui ou non
15:00—Femmes d'aujourd'hui
16:00—Bobino (c)
16:30—Grugeot et Délicat (c)
17:00—Daktari (c)
18:00—Horizon 24
18:30—Patrouille du Cosmos
19:30—Mont-Joye (c)
20:00—Ma sorcière bien-aimée (c)
20:30—A la seconde (c)
21:00—Paradis Terrestre (c)
21:30—Prenez le volant
22:00—Les espions (c)
23:00—Téléjournal
23:20—Nouvelles du sport
23:30—Cinéma "Le père Goriot"

MARDI
9:15—TV Scolaire "Les Oriens" (c)
9:30—Les saintes chéries

10:00—Roman de la science
10:30—En mouvement
10:45—Poly
11:00—La souris verte
11:15—Pour vous mesdames
11:30—Skippy (c)
12:00—Edition du midi
12:15—Dessins animés
12:30—Avec Jean Brisson
13:00—Madame est servie (c)
14:00—Pour vous mesdames (c)
14:30—Ni oui ni non (c)
15:00—Femmes d'aujourd'hui
16:00—Bobino (c)
16:30—Sol et Gobelet (c)
17:00—Perdus dans l'espace (c)
18:00—Horizon 24
18:30—Hawaii 5-0
19:30—Cinéma Kraft
"Paris au mois d'août"
21:00—Moi et l'autre (c)
21:30—Rue des pignons (c)
22:00—Format 60
23:00—Téléjournal
23:20—Nouvelles du sport
23:30—Ciné-club
"Toutes ces femmes" (c)

MERCREDI
9:15—TV Scolaire "Les Oriens" (c)
9:30—Charlie Chaplin
10:00—Roman de la science
10:30—En mouvement
10:45—Contes du mercredi
11:00—Souris verte
11:15—Pour vous mesdames
11:30—Oncle Bill (c)
12:00—Edition du midi
12:15—Dessins animés
12:30—Avec Jean-Brisson
13:00—Madame est servie (c)
14:00—Pour vous mesdames (c)
14:30—Oui ou non (c)
15:00—Femmes d'aujourd'hui
16:00—Bobino (c)
16:30—Fanfreluche (c)

17:00—Walt Disney (c)
18:00—Horizon 24
18:30—Ca prend un voleur
19:30—Coeur atout
20:00—Soirée du Hockey
"Vancouver à Toronto" (c)
22:30—100,000 chansons (c)
23:00—Politique provinciale
"Parti Québécois"
23:09—Téléjournal (c)
23:30—Nouvelles du sport (c)
23:40—Chapeau melon et bottes de cuir

JEUDI
9:15—TV Scolaire "Les Oriens" (c)
9:30—Au pays de Neufve France
10:00—Roman de la science
10:30—En mouvement
10:45—Poly
11:00—La souris verte
11:15—Pour vous mesdames
11:30—Fifi brin d'acier
12:00—Edition du midi
12:15—Dessins animés
12:30—Avec Jean Brisson
13:00—Madame est servie (c)
14:00—Pour vous mesdames (c)
14:30—Ni oui ni non (c)
15:00—Femmes d'aujourd'hui
16:00—Bobino (c)
16:30—Picolo (c)
17:00—Banana Splits
17:30—Lucie
18:00—Horizon 24
18:30—Chemin faisant
18:45—Hedbo sport
19:00—Cherchez le magot
19:30—A la branche d'Olivier (c)
20:00—Les grands films "Caste-tête chinois pour le Judoka" (c)
22:00—Le ranch à Willie (c)
22:30—Atome et galaxies (c)
23:00—Téléjournal
23:20—Nouvelles du sport
23:30—Cinéma
"L'épervier des Caraïbes"

THÉÂTRE

Du Tchekhov bien enlevé

Le Théâtre Populaire du Québec a présenté quatre pièces en un acte d'Anton Tchekhov, mettant en vedette Monique Miller, Jean Perraud et Marc Legault, en plus de l'accordéoniste Pierre Bénard. La mise en scène, fort habile, est signée Albert Millaire.

Devant une salle fort peu gamie, mais composée d'amateurs de théâtre, les comédiens ont donné le meilleur d'eux-mêmes, dans une disposition scénique fort originale, avec une musique et des textes de liaison très bien choisis, dans un décor bien imaginé.

Le texte de l'auteur russe a été joliment défendu en toutes occasions, dans "Les méfaits du tabac", "Une demande en mariage", "Tragédien malgré lui" et "l'ours". Pourtant, en certains moments on a constaté des résurgences. Dans "Tragédien malgré lui", par exemple, Marc Legault a donné là un aspect fort convaincant du talent indéniable qu'il a, exploité à fond par un metteur en scène qui connaît ses comédiens. Pour moi, cette épisode fut l'un des excellents moments de la soirée.

Ceci n'enlève en rien les qualités toutes aussi indiscutables du jeu de Monique Miller et de Jean Perraud.

En somme, ces "plaisanteries et mariages" demeurent un total fort bien charpenté et la soirée a paru très courte.

Pour les amateurs de théâtre, rappelons en terminant que le Grand Cirque ordinaire est toujours en nos murs. Demain, il donne la seconde pièce à l'affiche, soit "La famille transparente". C'est en l'Auditorium du Collège de Rimouski.

À L'ALLIANCE FRANÇAISE

France Clidat

France Clidat, pianiste française, dans un récital commenté à Rimouski.

C'est par une soirée d'un intérêt exceptionnel — un récital de piano commenté, par une pianiste de réputation internationale — que l'Alliance française de Rimouski inaugurer ses activités de la saison 1970-71.

France Clidat, premier prix du Conservatoire National Supérieur de Paris, Prix international FRANZ LISZT du Concours de Budapest en 1956, est également membre du jury au conservatoire national de Paris.

Cette pianiste célèbre sera la première invitée officielle des Alliances françaises du Canada, cette année, et elle donnera un récital commenté dans notre ville, le 12 novembre prochain, à la salle habituelle: l'Institut Familial de Rimouski, à 20 heures 30.

L'Alliance française profite de l'occasion pour annoncer sa campagne annuelle de recrutement. Les cartes d'abonnement à l'Alliance sont désormais en vente aux Comptoirs Horizon, rue de l'Évêché, chez Gameau, libraire, à la Grande Place, et l'on peut contacter en tout temps, pour des renseignements, la secrétaire locale, Mlle Agnela Vaillancourt, tél. 722-5544, de 9 à 5 heures, et a u numéro 723-7947, après 6 heures p.m.

Le concert de France Clidat

Le récital commenté que donnera à Rimouski Madame Clidat est d'une grande variété et plaira, sans aucun doute, à un très large public: mélomane, amateur de musique ou simplement intéressé à la musique de piano. En effet, cette pianiste réputée a choisi d'interpréter chez nous des oeuvres de Couperin, Scarlatti, Schumann, Chabrier, et, naturellement de Franz Liszt, musicien, dont elle est reconnue comme l'une des meilleures interprètes à travers le monde.

UNE DATE A RETENIR DANS LA SAISON MUSICALE QUI DEBUTE: le jeudi 12 novembre, à 20 heures 30, en la salle de l'Institut Familial. Des cartes de saison seront encore en vente à la porte, dès 20 heures.

Audience publique

La Régie des marchés agricoles du Québec tiendra le 4 novembre 1970, à 9.30 du matin, à l'hôtel Saint-Louis, 214 rue Saint-Edmond, à Rimouski, une audience publique pour entendre la demande du Syndicat coopératif de Laiterie de Rimouski concernant l'obtention d'un permis relativement à la pasteurisation et la préparation pour la vente de lait nature, lait homogénéisé, lait modifié, breuvage chocolaté et crème douce, ainsi que pour la fabrication de mélange à crème glacée, de crème glacée, de fromage cheddar, de fromage en grain, de fromage cottage et de yogourt, dans son usine située à Mont-Joli, dans le comté de Matane.

Décès de M. Émilien Vaillancourt



M. Émilien Vaillancourt, personne bien connue à Ri-

mouski, imprimeur, est décédé accidentellement samedi dernier, lorsque son automobile a capoté dans une côte, près du 3e rang de Rimouski.

M. Vaillancourt était âgé de 56 ans. Il laisse dans le deuil, son épouse, née Jeanne Turcotte, et ses enfants, Jocelyne, Michèle et Denis.

Les obsèques ont eu lieu hier, à 10 heures en la Cathédrale de Rimouski. L'inhumation fut faite au cimetière St-Germain.

Nos plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

GRANDE VENTE avant Noël

SUR TOUTES LES MARCHANDISES ET BIJOUX DE TOUTE SORTE, EN MAGASIN :

Escomptes 20% - 30% et plus

PROFITEZ DE CETTE VENTE pour tous vos achats de cadeaux et mise de côté!

Sur bibelots — Escomptes formidables

OUVERTURE 9 HEURES DU MATIN LE 28 OCTOBRE 1970 — POUR 10 JOURS.

Bijouterie Capitoile

192, CATHEDRALE, RIMOUSKI



université du Québec centre d'études universitaires de rimouski

APPEL D'OFFRES DENEIGEMENT

L'Université du Québec à Rimouski recevra des soumissions pour le déneigement des voies d'accès et stationnement du Centre d'études universitaires.

L'entrepreneur intéressé à soumissionner pourra se procurer les documents à l'adresse suivante :

Centre d'études universitaires
300, Avenue des Ursulines
Att : M. J. M. Duret, Surintendant
Service des Terrains & Bâtiments
Rimouski, P. Québec

Les soumissions devront être remises à cette adresse avant 11.00 heures a.m., vendredi, le 13 novembre 1970.

Jean Desrosiers
Chef de service-
Approvisionnement

Rimouski, le 30 octobre 1970.

(4-11)

KINEART

CINE-CLUB

NOUVEAU PROGRAMME

A 8 HEURES P.M.
15 - 16 - 17 NOVEMBRE

PROLOGUE

28 - 29 - 30 NOVEMBRE :

ACCIDENT de Joseph Losey avec Dick Bogarde

13 - 14 - 15 DECEMBRE :

LE GRAND AMOUR de Pierre Etaix

23 - 24 - 25 JANVIER :

Cul-de-Sac de Roman Polanski avec Françoise Dorléac

CARTES DE VENTE : AU CEGEP
AUX LIBRAIRIES : A L'UNIVERSITE du QUEBEC
Comptoirs Horizon, Garneau, Fides, Blais

CENTRE CIVIQUE

**POUR
CHAQUE**

Spéciaux des 5-6-7 novembre

Budget

*les meilleurs
achats;
à meilleurs prix.*



**Fesse
de veau**

Congelé - importé
nourri au lait
désossé

.99 lb

SMOKED MEAT "COORSH" Sacs 2 oz	.89
SAUCISSE pur lard "BILOPAGE" Paquet 1 lb	.69
EGGS - ROLLS "BILOPAGE" Boîte de 6	.53
STEAK surlonge la livre	1.19

Fesse de jambon

prêt à manger
un bout ou l'autre

.59 lb

1/4 de fesse
cuite Lb

Centre de
fesse Lb **.89**



**POULETS
FRAIS**

Catégorie "A"

3 à 4 lbs

La
livre

.35



MARCHE GEM

licencié

Magasin Arriot Inc.

162 rue Lavoie

En vigueur
jusqu'au
7 novembre

tél. 723-4245

RIMOUSKI

PAIN TRANCHE 1 livre .19	BEURRE GEM No 1 La livre .66	TOMATES Fraîches mûries sur vigne No 1 DE CLEVELAND .35 la livre	MELASSE GAUVIN Pinte 40 oz .42	Papier d'aluminium "Reynolds" Roul. 12" .38
FARINE "ROBIN HOOD" Sac 7 lbs .64	Salade aux fruits "All Good" 2 btes 28 oz .96	ORANGES No 1 de Floride - Grosseur 125 3 douz. 1.00	Sauce à Spare-Ribs V - H Jarre 12 oz .56	JUS DE POMME "ALLEN" Bte 48 oz 2.76
SOUPE LIPTON poulet et nouilles 4 Paquets 2 env. .96	SOUPE LIPTON tomates et légumes 3 Paquets 2 env. .96	ECHALOTTES importées Californie 2 pats .19	JELLO ASSORTI Boîte de 3 oz .09	PAPIER CIRE "Rap Rite" roul. 12" .36
CROUTE à TARTE "JIFFY" Bte 18 oz .34	LIQUEUR "COTT" assortie Bouteilles 10 oz .52	CHOUX No 1 du Québec .12 chacun	CHEEZ-WHIZ pot de 16 oz .69	PRODUITS IDEAL Pois verts assortis Fèves jaunes coupées Blé d'inde en crème Fèves vertes coupées Macédoine de légumes Pois et carottes 4 Boîtes de 10 oz .48
Beurre de peanut "YORK" 16 oz .56	Pâte de tomates "HEINZ" Bte 6 oz 2.32	PIE FILLING "SMITH" CERISES ou BLEUETS Boîte de 20 oz .58	MIEL LIQUIDE DOYON .38 Jarre 16 oz	EAU DE JAVEL "MIX-O" Gallon 128 oz .59
3 cellos de BONBONS "VIAU" .96	COFFEE MATE Jarre de 6 oz .51	Corn Flakes "Kellogg's" boîte 16 oz. .38	Nettoyeur "Fantastik" boîte 20 oz. .82	